

2

*Collectieve arbeidsovereenkomst van 28 november 2006*

*Convention collective de travail du 28 novembre 2006*

Maatregelen met het oog op de bevordering van de tewerkstelling in de sector van de autonome revalidatiecentra van de Vlaamse Gemeenschap en de Nederlandstalige centra van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

Mesures visant à promouvoir l'emploi dans le secteur des centres de revalidation autonomes de la Communauté Flamande et les centres Néerlandophones de la Région de Bruxelles-Capitale

(Overeenkomst geregistreerd op \_\_\_\_\_ onder het nummer \_\_\_\_\_)

(Convention enregistrée le . . . . . sous le numéro \_\_\_\_\_)

### Hoofdstuk I. Juridisch kader

### Chapitre I. Cadre juridique

Artikel 1. De/e collectieve arbeidsovereenkomst is gesloten overeenkomstig de bepalingen van de wet van 5 december 1968 op de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités en het koninklijk besluit van 18 juli 2002 houdende maatregelen met het oog op de bevordering van de tewerkstelling in de non-profit sector.

Article T. La présente convention collective de travail est conclue conformément aux dispositions de la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires et de l'arrêté royal du 18 juillet 2002 portant des mesures visant à promouvoir l'emploi dans le secteur non marchand.

### Hoofdstuk II. Toepassingsgebied

### Chapitre II. Champ d'application

Artikel 2. De/e collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de werknemers van de Nederlandstalige revalidatiecentra die gelegen zijn in het Vlaamse Gewest of in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en die ressorteren onder het Paritair Subcomité voor de gezondheidsinrichtingen en -diensten. Zijn evenwel uitgesloten, de revalidatiecentra die een dienst uitmaken van een ziekenhuis of een opvoedingsinstelling en als dusdanig onder de beheersverantwoordelijkheid vallen van dit ziekenhuis of opvoedingsinstelling.

Article 2. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs des centres de revalidation néerlandophones situés en Région flamande ou en Région de Bruxelles-Capitale et qui ressortissent à la Sous-Commission Paritaire pour les établissements et les services de santé.

Sont toutefois exclus, les centres de revalidation faisant partie d'un hôpital ou d'un établissement d'éducation et relevant comme tels de la responsabilité gestionnaire dudit hôpital ou établissement d'éducation.

### Hoofdstuk III. Begripsomschrijvingen

### Chapitre III. Définitions

Artikel 3

Article 3

§1. Onder "werknemers" wordt verstaan: het mannelijk en vrouwelijk werklieden- en bediendepersoneel.

§1<sup>er</sup>. Par «travailleurs» on entend: le personnel ouvrier et employé masculin et féminin.

NEERLEGGING-DEPOT	REGISTR.-ENREGISTR.
PC-CP 305 - dd 28/11	2006 - 2006/30500/1065
11-12-2006	12-04-2007

82.478 101305

§2. Onder "partijen" wordt verstaan: de representatieve werkgeversorganisaties en de representatieve werknemersorganisaties die de/e collectieve arbeidsovereenkomst hebben afgesloten.

§3. Onder "sector" wordt verstaan: de werkgevers ressorterend onder het Paritair Subcomité voor de gezondheidsinrichtingen en -diensten en bedoeld in artikel 2 van de/e collectieve arbeidsovereenkomst.

§4. Onder "het Koninklijk Besluit" wordt verstaan: het koninklijk besluit van 18 juli 2002 houdende maatregelen met het oog op de bevordering van de tewerkstelling in de non-profit sector.

§5. Onder "bevoegde Ministers" wordt verstaan: de ministers van Tewerkstelling en Arbeid en van Sociale Zaken.

§6. Onder "instelling" wordt verstaan: de instelling welke bij het sociaal fonds, hieronder omschreven in §7, een kandidatuurstelling indient teneinde middelen te verwerven met het oog op de bevordering van de tewerkstelling zoals voorzien in de/e overeenkomst.

§7. Onder "Sociaal Fonds" wordt verstaan het "Fonds Sociale Maribel" opgericht door de collectieve arbeidsovereenkomst van 28 november 2006 gesloten in het Paritair Comité voor de gezondheidsdiensten.

#### **Hoofdstuk IV. Vermindering van de RSZ-werkgeversbijdragen**

Artikel 4. Overeenkomstig artikel 2 van het koninklijk besluit van 18 juli 2002 en de bepalingen van deze overeenkomst, kan de sector genieten van een forfaitaire vermindering van de werkgevers bijdrage van de sociale zekerheid.

De globale opbrengst van de bijdragevermindering, vermeld in artikel 2 §1 van het koninklijk besluit van 18 juli 2002, wordt als volgt berekend: het aantal werknemers, dat minstens halfijds is tewerkgesteld, vermenigvuldigd met het bedrag van de bijdragevermindering vastgesteld overeenkomstig artikel 2 van het koninklijk besluit.

Partijen komen overeen het 'Fonds Sociale Maribel' te belasten met het ontvangen, controleren, beheren en toewijzen van de integrale opbrengst van de hierboven bedoelde bijdragevermindering. Het toewijzen geschiedt overeenkomstig de

§ 2. Par «parties» on entend: les organisations représentatives d'employeurs et les organisations représentatives de travailleurs qui ont conclu la présente convention collective de travail.

§ 3. Par «secteur» on entend: les employeurs ressortissants à la Sous-commission paritaire pour les établissements et les services de santé et visés à l'article 2 de la présente convention collective de travail.

§ 4. Par «Arrêté Royal» on entend: l'arrêté royal du 18 juillet 2002 portant des mesures visant à promouvoir l'emploi dans le secteur non marchand.

§ 5. Par «Ministres compétents» on entend: les Ministres de l'Emploi et du Travail et des Affaires Sociales.

§ 6. Par «institution» on entend: l'institution qui introduit un acte de candidature auprès du fonds social visé au § 7 ci-après, afin de disposer de moyens visant à promouvoir l'emploi selon les dispositions de la présente convention.

§ 7. Par «Fonds Social» on entend: le «Fonds Maribel Social» institué par la convention collective de travail du 28 novembre 2006 conclue au sein de la Commission Paritaire des Services de Santé.

#### **Chapitre IV. Réduction des cotisations O.N.S.S. - patronales**

Article 4. En vertu de l'article 2 de l'arrêté royal du 18 juillet 2002 et conformément aux dispositions de la présente convention, le secteur peut bénéficier d'une réduction forfaitaire des cotisations patronales de sécurité sociale.

Le produit global de la réduction des cotisations visée à l'article 2, § 1<sup>er</sup> de l'arrêté royal du 18 juillet 2002, est calculé comme suit: le nombre de travailleurs, occupés au moins à mi-temps, multiplié par le montant de la réduction de cotisation fixée conformément à l'article 2 de l'arrêté royal.

Les parties conviennent de charger le « Fonds Maribel social » de la perception, du contrôle, de la gestion et de l'affectation du produit intégral de la réduction de la cotisation visée ci-dessus. L'affectation a lieu conformément aux dispositions fixées par le comité de gestion du Fonds Maribel

## Hoofdstuk V. Inning en bestemming van de bijdragevermindering

## Chapitre V. Perception et destination de la réduction de cotisation

Artikel 5. De sector verbindt er zich toe een bijkomende inspanning te doen voor de tewerkstelling onder de vorm van de netto-aangroei van het arbeidsvolume van ten minste de opbrengst van de bijdragevermindering bepaald in artikel 4 van deze Overeenkomst. Men zal zich hiervoor refereren naar het arbeidsvolume zoals gepreciseerd in artikel 50 van het koninklijk besluit 18 juli 2002.

Article 5. Le secteur s'engage à un effort supplémentaire en faveur de l'emploi par un accroissement net du volume de l'emploi correspondant au minimum au produit de la réduction forfaitaire des cotisations patronales visé à l'article 4 de la présente convention. Référence sera faite à cet effet au volume de l'emploi tel que précisé à l'article 50 de l'arrêté royal du 18 juillet 2002.

De bovengrens van de bijdrage van het sociaal fonds in de jaarlijkse loonkost per bijkomende tewerkstelling kan verhoogd worden zonder dat de bijdrage evenwel 64 937.84 € per jaar en per FTE mag overschrijden. In uitvoering van het artikel 12 alinea 2 en 3 van het koninklijk besluit, wordt de bijdrage van het sectoraal fonds evenwel beperkt tot de bezoldigde, effectieve of gelijkgestelde, prestaties

Le plafond de l'intervention du fonds social dans le coût salarial annuel, par embauche complémentaire, peut être augmenté sans toutefois dépasser 64 937.84 € par an et par ETP. En exécution de l'article 12, alinéa 2 et 3 de l'arrêté royal, l'intervention du fonds sectoriel est toutefois limitée aux prestations rémunérées, effectives ou assimilées

In overeenstemming met het artikel 12 van het koninklijk besluit kan het beheerscomité tot de indexerings van zijn bijdragen en van bovengenoemd plafond van 64 937.84 € beslissen

Conformément à l'article 12 de l'arrêté royal, le comité de gestion peut prévoir d'indexer ses interventions et le plafond de 64.937.84 € susmentionné.

Artikel 6. Het behoud en de netto- bijkomende tewerkstelling en aangroei van het arbeidsvolume waarvan sprake in artikel 7 van deze overeenkomst moeten verwezenlijkt worden op het niveau van:

Article 6. Le maintien et l'accroissement net de l'emploi et l'augmentation du volume de travail dont référence à l'article 7 de la présente convention doivent être réalisés au niveau:

- de sector omschreven in artikel 2;
  - en elke instelling die via financiële middelen 'sociale maribel' voortspruitend uit het koninklijk besluit en uit deze collectieve arbeidsovereenkomst, tewerkstelling realiseert.
- Indien de werkgever de afwijking dient toe te passen, voorzien in artikel 14 van het koninklijk besluit, moet hij voldoen aan de daarvoor opgestelde voorwaarden en voorafgaandelijk het akkoord van het Fonds Sociale Maribel bekomen op basis van objectieve criteria zoals vermeld in het werkdocument beoogd in artikel 11 bis § 2 van het KB.

- du secteur défini à l'article 2;
- et de chaque institution réalisant de l'emploi à l'aide des moyens financiers «Maribel social» provenant de l'arrêté royal et de la présente convention collective de travail.

Si l'employeur doit appliquer la dérogation prévue à l'article 14 de l'arrêté royal, il doit satisfaire aux conditions posées à cet effet et obtenir au préalable l'accord du Fonds Maribel social sur base de critères objectifs mentionnés dans le document de travail tel que prévu par l'article 11 bis § 2 de l'AR.

Artikel 7. De instellingen bedoeld in artikel 2 en in artikel 3 § 6 van deze Overeenkomst die het voornemen

Article 7. Les institutions visées à l'article 2 et à l'article 3, § 6, de la présente convention qui ont l'intention de réaliser un

hebben om een bij komende inspanning voor tewerkstelling te verwezenlijken in uitvoering van de/e overeenkomst moeten voorafgaandelijk een kandidatuurstelling indienen.

#### Artikel 8.

§ 1 Het model van aan/Taagformulier wordt vastgesteld door het Fonds Sociale Maribel.

§ 2 De kandidatuurstelling moet vergezeld zijn van het unaniem akkoord van de ondernemingsraad of, bij ontstentenis van het comité preventie en bescherming op het werk of, bij ontstentenis, van de syndicale afvaardiging.

Indien in de instelling geen der voorgaande overlegorganen is opgericht vindt de volgende procedure toepassing:

De kandidatuurstelling moet worden uitgehangen gedurende een periode van 14 dagen op een voor alle personeelsleden toegankelijke plaats en voor akkoord te worden getekend door minstens 50 pct. van de personeelsleden zoals vermeld op de DMFA-aangifte van het kwartaal voorafgaand aan dit van de indiening van de kandidatuurstelling.

Het personeel kan eventuele bezwaren desgevallend kenbaar maken via een gewestelijke vakbondssecretaris van een representatieve werknemersorganisatie die in het paritair subcomité is vertegenwoordigd.

De dag waarop de werkgever het ontwerp kandidatuurstelling uithangt, stuurt hij een afschrift van het ontwerp van kandidatuurstelling aan de gewestelijke secretarissen van de representatieve werknemersorganisaties die in het paritair subcomité zijn vertegenwoordigd.

Na verloop van de periode van uithangen van 14 dagen en bij ontstentenis van geformuleerde bezwaren wordt de kandidatuurstelling aan het Fonds Sociale Maribel doorgestuurd.

Artikel 9. Het Fonds Sociale Maribel zal, na ontvangst van de kandidatuurstelling een voorstel van verdeling van de bijkomende ter beschikking staande jobs uitverken gebaseerd op de criteria's zoals vermeld in het werkdocument beoogd in artikel 11 bis § 2 van het KB.

De na die procedure aangeduide werkgevers moeten overgaan tot aanwervingen, de voorgeschreven voorwaarden van het beheerscomité respecterend en binnen een termijn van maximaal 6 maanden, te rekenen vanaf de betekening van de toekenning van de

effort supplémentaire en matière d'emploi en exécution de la présente convention doivent introduire au préalable un acte de candidature.

#### Article 8.

§ T. Le modèle de l'acte de candidature est établi par le Fonds Maribel Social.

§ 2. L'acte de candidature doit être accompagné de l'accord unanime du conseil d'entreprise ou, à défaut, du comité pour la prévention et la protection au travail ou, à défaut, de la délégation syndicale.

Si aucun de ces organes de concertation n'est présent dans l'institution, la procédure suivante s'applique:

L'acte de candidature doit être affiché pendant une période de 14 jours en un lieu accessible à tous les membres du personnel et être signée par au moins 50 % des membres du personnel tel que figurant dans la déclaration DMFA du trimestre précédant celui de l'introduction de l'acte de candidature.

Le personnel peut communiquer ses éventuelles réserves via un secrétaire régional d'une des organisations représentatives des travailleurs représentées au sein de la sous-commission paritaire.

Le jour où l'employeur affiche le projet de l'acte de candidature, il transmet une copie du projet de l'acte de candidature aux secrétaires régionaux des organisations représentatives des travailleurs qui sont représentées au sein de la sous-commission paritaire.

A l'issue de la période d'affichage de 14 jours et à défaut de réserves formulées, l'acte de candidature est transmis au Fonds Maribel Social.

Article 9. Après réception des actes de candidature, le Fonds Maribel Social élaborera une proposition de répartition des emplois supplémentaires disponibles qui sera basée sur les critères fixés dans le document de travail tel que prévu par l'article 11 bis § 2 de l'AR.

Les employeurs désignés après cette procédure devront procéder aux engagements dans le respect des conditions prescrites par le comité de gestion et ce dans un délai de maximum six mois, à partir de la notification de l'attribution des emplois supplémentaires.

Artikel 10. Bij de toewijzing van deze middelen zal het Sociaal Fonds Maribel rekening houden met de prioriteiten die bepaald worden door het beheerscomité waaronder ondermeer:

- het behoud van de reeds toegekende arbeidsplaatsen
- de aanwijzing van het nieuw aangeworven personeel in functies die de arbeidsdruk bij het aanwezige personeel verlagen;
- de bijkomende werknemers mogen niet belast worden met prestaties die in rekening worden gebracht voor het bekomen van toelagen voor personeelskosten vanwege een subsidiërende overheid.

### **Hoofdstuk VI. Waarborgen met betrekking tot de aanwending van de R.S.Z.-bijdragevermindering ten voordele van de tewerkstelling**

Artikel 11. In uitvoering van artikel 8. §2 punt f van het koninklijk besluit zal elke werkgever die financiële middelen 'sociale maribel' geniet, minstens jaarlijks een verslag bezorgen aan het Fonds Sociale Maribel, volgens het door het Fonds Sociale Maribel opgesteld model. Dit verslag bevat minstens volgende gegevens:

een nominatieve lijst van de werknemers aangeworven bij toepassing van de/e overeenkomst met vermelding van hun urencontract, hun functie, hun loonkost, de plaats van tewerkstelling en, in voorkomend geval, de datum van uitdienst en de naam van de vervangende werknemer, en of zij in hun vorige tewerkstelling op één of andere wijze met de instelling verbonden waren. Het Fonds Sociale Maribel kan desgevallend een andere termijn van verslag bepalen. Het Fonds Sociale Maribel kan indien nodig bijkomende informatie opvragen bij de werkgever. De werkgevers verbinden er zich toe alle gegevens in verband met de sociale maribel tewerkstelling, die door het Fonds Sociale Maribel worden opgevraagd, te verstrekken.

Artikel 12. Dit verslag moet aan de voorafgaande goedkeuring van de werknemersvertegenwoordiging worden voorgelegd overeenkomstig de vereiste procedure

Article 10. En vue de l'affectation de ses moyens, le Fonds Maribel Social tiendra compte des priorités qui seront arrêtées par le comité de gestion dont notamment:

- le maintien des emplois déjà attribués
- l'affectation du personnel nouvellement engagé a des fonctions de nature a réduire la charge de travail du personnel existant;
- les travailleurs supplémentaires ne peuvent pas être chargés de prestations portées en compte pour l'obtention d'allocations à titre d'intervention dans les frais de personnel de la part d'une autorité subsidiaire.

### **Chapitre VI. Garanties en matière d'affectation de la réduction des cotisations O.N.S.S. pour l'emploi**

Article 11. En exécution de l'article 8. § 2 point f. de l'arrêté royal, chaque employeur bénéficiant de moyens financiers «Maribel social» transmettra au moins une fois par an un rapport au Fonds Maribel social d'après le modèle dressé par le Fonds Maribel social. Ce rapport contiendra au moins les données suivantes:

une liste nominative des travailleurs embauchés en application de la présente convention, leur nombre d'heures de prestation, leur fonction, leur coût salarial, leur lieu d'emploi et, le cas échéant, leur date de fin d'emploi et le nom du travailleur remplaçant, ainsi que si, dans leur précédent emploi, ils avaient un lien quelconque avec l'établissement.. Le Fonds Maribel social peut, le cas échéant, fixer un autre délai de rapport. Le Fonds Maribel social peut, si nécessaire, demander des renseignements supplémentaires auprès de l'employeur. Les employeurs s'engagent a fournir toutes les données, relatives à l'emploi dans le cadre du Maribel social, qui pourraient être demandées par le Fonds Maribel social.

Article 12. Ce rapport devra être préalablement soumis a l'approbation des représentants des travailleurs selon la procédure requise.

**Hoofdstuk VII Slotbepalingen en geldigheidsduur****Chapitre VII Dispositions finales et durée de validité**

## Artikel 13.

Deze collectieve arbeidsovereenkomst vervangt, vanaf de datum van haar inwerkingtreding, de collectieve arbeidsovereenkomst van 18 december 2002, gesloten in het Paritair Subcomité voor de gezondheidsinrichtingen en -diensten, houdende maatregelen met het oog op de bevordering van de tewerkstelling in de sector van de autonome revalidatiecentra van de Vlaamse Gemeenschap en de Nederlandstalige centra van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Deze overeenkomst treedt in werking de dag van de ondertekening.

Zij is gesloten voor onbepaalde duur. Zij kan opgezegd worden door elk van de partij en mits een opzegging van drie maanden, betekend bij een ter post aangetekende brief, gericht aan de voorzitter van het Paritair Comité voor de gezondheidsdiensten.

## Article 13.

A partir de sa date d'entrée en vigueur, la présente convention collective de travail remplace la convention collective de travail du 18 décembre 2002 conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour les établissements et services de santé, relative aux mesures visant à promouvoir l'emploi dans le secteur des centres de revalidation autonomes de la Communauté flamande et les centres néerlandophones de la Région de Bruxelles-Capitale.

Cette convention entre en vigueur à la date de la signature.

Elle est conclue pour une durée indéterminée. Elle peut être dénoncée par chacune des parties moyennant un préavis de trois mois, notifié par lettre recommandée a la poste, adressée au président de la Commission paritaire des services de santé.